



Bc. Aneta Novotná



+420776030801



aneta.a.novotna@gmail.com



Velemín, 411 31

Praxe

02/2023 - dosud

Jazykový korektor, překladatel

OSVČ

Jazykové korektury

Audiovizuální překlad

08/2019 - dosud

Učitel

ZŠ a MŠ Velemín, příspěvková organizace

Učitel na 2. stupni ZŠ

06/2018 - 08/2019

ERC Associate

Amazon Czech Republic Services s.r.o.

Personální agenda v České, Slovenské a Jihoafrické republice

Komunikace v českém i anglickém jazyce (telefon, e-mail, interní systém)

Správa interních dokumentů a procesů

02/2016 - 06/2018

Lektor anglického jazyka

Skřivánek s.r.o.

Výuka individuálních i skupinových kurzů

OSVČ

Znalosti a dovednosti

Jazyky:

Angličtina (výborná)

Němčina (základní)

Dovednosti:

Microsoft Office 365

VisualSubSync

Subtitle Edit

Řidičský průkaz:

B

Vzdělání

Nejvyšší dosažené vzdělání **Bakalářské**

2020 - dosud

Univerzita Jana Evangelisty Purkyně

Učitelství českého jazyka pro 2. stupeň ZŠ a SŠ

Navazující magisterské studium

Pedagogická fakulta

2012 - 2017

Univerzita Jana Evangelisty Purkyně

Český jazyk a literatura se zaměřením na vzdělávání, Anglický jazyk a literatura se zaměřením na vzdělávání

Bakalářské studium filologie

Pedagogická fakulta

2003 - 2011

Gymnázium Roudnice nad Labem

Všeobecné střední vzdělání

Všeobecné střední vzdělání ukončené maturitní zkouškou

Certifikáty a školení

2023

Titulkování v kostce

Miroslav Pošta

Kurz Miroslava Pošty o titulkování filmů a dalších audiovizuálních děl.

2023

Profesionální korektor

Karla Tchawou Tchuisseu

Roční vzdělávací program pořádaný zakladatelkami projektu Červená propiska.

Trvání: září 2022–červen 2023

2023

Titulkujeme v Subtitle Editu

Miroslav Pošta

Kurz zásad práce v titulkovacím programu Subtitle Edit.

2016

Základy překladu AJ-ČJ

Belisha Beacon K. S.

Základní principy překladatelské práce. Kurz v rozsahu 26 vyučovacích hodin.

Koníčky a záliby

Četba

Turistika